

RAPPORT**om årsredovisningen för Byrån för harmonisering inom den inre marknaden för budgetåret 2002
samt byråns svar**

(2003/C 319/13)

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

	<i>Punkt</i>	<i>Sida</i>
REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE	1–4	84
IAKTTAGELSER	5–15	84
Inledning	5	84
Budgetgenomförande	6–10	84
Årsredovisning	11–13	84
Personalrekrytering	14–15	85
Tabellerna 1–4		86
Byråns svar		90

REVISIONSRÄTTENS UTTALANDE

1. Denna rapport riktas till budgetkommittén för Byrån för harmonisering inom den inre marknaden (nedan kallad "byrån") i enlighet med artikel 137.2 i rådets förordning (EG) nr 40/94 ⁽¹⁾.

2. Revisionsrätten har granskat årsredovisningen för byrån för det budgetår som avslutades den 31 december 2002. I enlighet med artikel 119.2 c i rådets förordning (EG) nr 40/94 har byråns budget genomförts under direktörens ansvar. I detta ansvar ingår det att upprätta och lägga fram årsredovisningen ⁽²⁾ i enlighet med de interna finansiella bestämmelser som avses i artikel 138 i rådets förordning (EG) nr 40/94. Enligt artikel 248 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen skall revisionsrätten granska dessa räkenskaper.

3. Revisionsrätten har utfört sin granskning i enlighet med sina riktlinjer och normer för revision. Dessa har anpassats efter internationellt erkänd god revisionsred och till de särskilda förhållandena inom gemenskapen. Revisionsrätten har granskat bokföringsmaterialet och vidtagit de granskningsåtgärder som ansetts nödvändiga i detta sammanhang. Granskningen har gett revisionsrätten en tillräcklig grund för uttalandet nedan.

4. Genom denna granskning har revisionsrätten uppnått en rimlig säkerhet om att räkenskaperna för det budgetår som avslutades den 31 december 2002 är tillförlitliga och att de underliggande transaktionerna som helhet är lagliga och korrekta.

IAKTTAGELSER**Inledning**

5. Byrån inrättades i enlighet med rådets förordning (EG) nr 40/94 av den 20 december 1993 för att företag skall få tillgång till varumärken som gör att de kan skydda sina varor och tjänster på samma sätt inom hela unionen. Byråns uppdrag utvidgades genom artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 6/2002 av den

⁽¹⁾ EGT L 11, 14.1.1994.

⁽²⁾ Som föreskrivs i artikel 137.1 i rådets förordning (EG) nr 40/94 har räkenskaperna för harmoniseringsbyråns samtliga inkomster och utgifter för budgetåret 2002 upprättats den 28 februari 2003 och därefter överlämnats till revisionsrätten. Revisionsrätten erhöll räkenskaperna den 2 april 2003. En sammanfattning av årsredovisningen finns i de tabeller som bifogas denna rapport.

12 december 2001 om gemenskapsformgivning ⁽³⁾ för att formgivningen skall åtnjuta ett enhetligt skydd inom gemenskapen. Byrån har ett nära samarbete med de nationella byråerna som den betalar för registreringen av varumärken. Dessutom har byrån juridisk befogenhet att avgöra eventuella tvister i fråga om varumärken.

Budgetgenomförande

6. Genomförandet av budgeten för budgetåret 2002 och överförda anslag från det föregående budgetåret visas i *tabell 1*.

7. Det mest påfallande är att de avgifter som byrån får in har sjunkit från 105,1 miljoner euro 2001 till 96,2 miljoner 2002, det vill säga en minskning på 8,9 miljoner.

8. Inkomster till ett belopp av 1,8 miljoner euro som togs upp för budgetåret 2001 gällde inkomster som bokfördes av räkenskapsföraren under 2002 och som borde ha tagits upp för budgetåret 2002 i enlighet med byråns budgetförordning ⁽⁴⁾.

9. Inkomsterna från försäljningen av publikationer under fjärde kvartalet 2000 och de tre sista kvartalen 2001 uppgick till 0,8 miljoner euro. Byrån vidtog inte åtgärder i tid för att inkasera denna summa av Publikationsbyrån.

10. Under 2002 mottog byrån 0,6 miljoner euro från kommissionen för att genomföra projekt för vilka kontrakt hade ingåtts med kommissionen till ett totalt belopp av 1,7 miljoner euro. Genomförandet av projekten bokfördes utanför budgeten, vilket strider mot enhetsprincipen.

Årsredovisning

11. Den inkomst- och utgiftsredovisning och balansräkning som byrån offentliggör i sin verksamhetsberättelse för 2002 återges i sammanfattning i *tabellerna 2 och 3*.

⁽³⁾ EGT L 3, 5.1.2001, s. 1.

⁽⁴⁾ Artikel 5.3 och artikel 23 i byråns budgetförordning.

12. Tilldelningen till reserven för utgifter för förfaranden steg med 17 % under 2002 jämfört med 2001, trots att det totala antalet akter som byrån fick in minskade från 135 822 till 121 212, det vill säga en minskning på 11 %. Denna bristande överensstämmelse är ett tecken på att handläggningen av akterna drar ut på tiden ⁽¹⁾.

13. I byråns inventarieförteckning ingick varor som inte längre används, och det har inte gjorts någon utrantering sedan november 2000. Byrån borde ha uppmärksammat detta problem i samband med den fysiska inventering som företogs till följd av revisionsrättens tidigare rekommendationer ⁽²⁾.

Personalrekrytering

14. I rapporten om budgetåret 2000 ⁽³⁾ noterade revisionsrätten att byråns rekryteringspolitik ledde till en lokal rekrytering,

vilket resulterade i att de som blev fast anställda var personer som rekryterades genom förfaranden som gynnar interna sökande. Under budgetåret 2002 fick endast 4 av 77 meddelanden om lediga tjänster omfattande spridning utanför byrån. En analys av förflyttningarna inom alla personalkategorier under budgetåret 2002 (se *tabell 4*) bekräftar att personalrekryteringen kännetecknas av att den sker internt.

15. För att bättre kunna garantera att alla har samma chans att söka tjänster inom gemenskapen bör byrån sträva efter att ge sina anställningserbjudanden så stor offentlighet som möjligt och i förekommande fall samarbeta med institutionerna och andra organ när den skall rekrytera personal.

Denna rapport har antagits av revisionsrätten vid dess sammanträde i Luxemburg den 15 och 16 oktober 2003.

För revisionsrätten

Juan Manuel FABRA VALLÉS

Ordförande

⁽¹⁾ Detta bekräftas av det faktum att ansökningarna om varumärkesregistrering har minskat med 5 000 mellan 2001 och 2002 medan motsvarande ansökningar om efterforskningar vid de nationella byråerna har minskat med 8 000.

⁽²⁾ Punkt 10 och 11, EGT C 326, 27.12.2002, s. 87.

⁽³⁾ Punkt 13 ff, EGT C 372, 28.12.2002, s. 88.

Tabell 1

Byrån för harmonisering inom den inre marknaden – Budgetgenomförande för budgetåret 2002

(miljoner euro)

Inkomster			Utgifter													
Inkomsternas ursprung	Inkomster i den slutliga budgeten för budgetåret	Faktiska inkomster	Utgiftsfördelning	Anslag i den slutliga budgeten					Anslag som överförts från det föregående budgetåret			Tillgängliga anslag (budgeten 2002 och budgetåret 2001)				
				budgeten	åtaganden	betalda	överförda	förfallna	utestående åtaganden	betalda	förfallna	anslag	åtaganden	betalda	överförda	förfallna
Avgifter	99,0	96,2	Avdelning I Personal	49,9	48,0	46,1	0,9	2,9	0,5	0,4	0,1	50,4	48,6	46,6	0,9	2,9
Övriga inkomster	4,4	4,3	Avdelning II Administration	26,3	24,8	15,1	9,7	1,5	6,9	6,3	0,6	33,2	31,7	21,4	9,7	2,1
Resultat från föregående budgetår	51,3	51,3	Avdelning III Driftsutgifter	26,8	25,1	16,4	8,7	1,7	10,4	9,3	1,1	37,2	35,4	25,7	8,7	2,8
			Avdelning X Reserver	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7	0,0	0,0	0,0	51,7
Totalt	154,7	151,8	Totalt	154,7	97,9	77,6	19,3	57,8	17,8	16,0	1,8	172,5	115,7	93,6	19,3	59,6

Anm.: Eventuella avvikelser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från byrån. Dessa tabeller redogör i sammanfattning för de uppgifter som byrån lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 2

Byrån för harmonisering inom den inre marknaden – Inkomst- och utgiftsredovisning för budgetåren 2002 och 2001

(1 000 euro)

	2002	2001
Inkomster		
Egna inkomster	97 329	105 921
Finansiella inkomster	3 141	4 729
Totalt inkomster (a)	100 470	110 650
Budgetutgifter under budgetåret		
<i>Personal – avdelning I i budgeten</i>		
Betalningar	46 106	43 910
Överförda anslag	934	536
<i>Administration – avdelning II i budgeten</i>		
Betalningar	15 095	14 102
Överförda anslag	9 718	6 901
<i>Driftsutgifter – avdelning III i budgeten</i>		
Betalningar	16 431	23 619
Överförda anslag	8 651	10 369
Totalt utgifter (b)	96 934	99 437
Budgetårets resultat (a-b) ⁽¹⁾	3 536	11 213
Årets övriga utgifter/reserver		
Reserver för utgifter för förfaranden	- 1 363	- 1 167
Deltotal	- 1 363	- 1 167
Saldo som överförs från det föregående budgetåret	51 349	52 271
Överförda anslag som förfallit	1 817	1 057
Ej utnyttjade anslag för återanvändning från det föregående budgetåret	11	164
Reserver för utgifter för förfaranden från tidigare budgetår	0	- 12 208
Kursskillnader och oförutsedda inkomster	17	19
Budgetårets saldo	55 368	51 349

⁽¹⁾ Beräknat enligt principerna i artikel 15 i rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 (EGT L 130, 31.5.2000, s. 8).

Anm.: Eventuella avvikelser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från byrån – Dessa tabeller redogör i sammanfattning för de uppgifter som byrån lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 3

Byrån för harmonisering inom den inre marknaden – Balansräkning per den 31 december 2002 och den 31 december 2001

(1 000 euro)

Tillgångar	2002	2001	Skulder och eget kapital	2002	2001
Anläggningstillgångar			Permanent kapital		
Fastigheter	26 286	25 804	Eget kapital	28 065	29 005
Anläggningar och inventarier	3 783	3 475	Budgetårets saldo	55 368	51 349
Fordon	111	111			
Datautrustning	9 636	8 493	<i>Deltotal</i>	83 433	80 354
Immateriella anläggningstillgångar	24	24	Långfristiga skulder		
Avskrivningar	- 11 775	- 8 902	Långfristiga skulder ⁽¹⁾	23	—
<i>Deltotal</i>	28 065	29 005	<i>Deltotal</i>	23	—
Kortfristiga fordringar			Kortfristiga skulder		
Leverantörer och uppdrag	167	159	Automatiska överföringar	19 303	17 807
Övriga fordringar	89	262	Förskott från kunder	22 289	23 042
			Belopp som skall återkrävas	14	12
			Övriga skulder	664	781
			Reserv för utgifter för förfaranden	14 738	13 375
<i>Deltotal</i>	256	421	<i>Deltotal</i>	57 008	55 016
Likvida medel			Bevakningskonton		
Banktillgodohavanden	112 256	106 111	Inkomster att använda på nytt	115	168
Kassa	2	1			
<i>Deltotal</i>	112 258	106 112	<i>Deltotal</i>	115	168
Totalt	140 579	135 539	Totalt	140 579	135 539

⁽¹⁾ 2001 återfanns de långfristiga skulderna under rubriken "Övriga skulder".

Anm.: Eventuella avvikelser i totalbeloppen beror på avrundningar.

Källa: Uppgifter från byrån. Dessa tabeller redogör i sammanfattning för de uppgifter som byrån lagt fram i sin årsredovisning.

Tabell 4

Byrån för harmonisering inom den inre marknaden – Utveckling av personalsituationen under 2002

Anställningsform	Antalet anställda 31.12.2001	Ökning			Minskning			Antalet anställda 31.12.2002	Tjänsteförteckning	Tillsättningsgrad (%)
		Interna förflyttningar	Externa rekryteringar	Totalt	Interna förflyttningar	Personal som har slutat	Totalt			
		(a)	(b)	(c)	(d) = (b + c)	(e)	(f)			
Fast anställda	463	12	2	14	0	42	42	435	529	82
Tillfälligt anställda	164	53	5	58	12	13	25	197	186	106
Utstationerade nationella experter	3	0	0	0	0	0	0	3		
Extraanställda	55	0	2	2	53	3	56	1		
Totalt	685	65	9	74	65	58	123	636	715	89

Källa: Uppgifter från byrån.

BYRÅNS SVAR**Budgetgenomförande***Inkomster*

Utanordnaren undertecknade betalningskravet 2001 medan styrekonomen och räkenskapsföraren inte undertecknade det förrän 2002 vilket gav upphov till en mindre avvikelse från de föreskrivna formaliteterna. Kontoret kommer att vidta nödvändiga åtgärder för att undvika liknande problem i framtiden.

Försäljning av publikationer

Kontoret noterar revisionsrättens iakttagelse. Inkassering av betalningar för publikationer beror på den information som lämnas av publikationsbyrån om försäljning av publikationer och som har betydande fördröjningar. I framtiden kommer kontoret att begära motsvarande avräkningslista.

Anslag avsatta för särskilda ändamål

Kontoret noterar denna iakttagelse och understryker att man kommer att undersöka möjligheten att ta med dessa verksamheter under anslag avsatta för särskilda ändamål i sin budget för 2004.

Årsredovisning*Inventarieförteckning*

Orsaken till att inget beslut om avskrivningar av tillgångar fattats beror på det faktum att den fysiska inventeringen fortfarande pågick. Kontoret är medvetet om detta och ska försöka hålla denna information aktuell.

Personalkrytering

Till följd av den ekonomiska utvecklingen har den externa rekryteringen helt avstannat. Kontoret har definitivt upphört med de interna uttagningsproven till fasta tjänster och har samtidigt, för att tillsätta lediga tjänster och främja sin personals rörlighet, utlyst ett betydande antal tjänster vid kontoret internt.

Kontoret har redan kontaktat Europeiska gemenskapernas byrå för uttagningsprov för att, i så stor utsträckning som möjligt, utnyttja de rekryteringstjänster som denna byrå kan erbjuda gemenskapsorganen. Kontoret har tagit initiativet till att inleda ett rekryteringsförfarande i början av 2003 för att möta de specifika personalbehoven i samband med unionens utvidgning.